



# *Conference on Public Health and Inauguration of the World Association of Chinese Public Health Professionals*

全球華人公共衛生協會成立典禮  
暨 公共衛生會議

## **Global Perspective in Public Health** 環球公共衛生前瞻



### **ORGANIZED BY:**

THE HONG KONG TUBERCULOSIS,  
CHEST AND HEART DISEASES  
ASSOCIATION  
266 QUEEN'S ROAD EAST,  
WAN CHAI,  
HONG KONG.

TEL: +(852) 2572 3466

FAX: +(852) 2834 0711

EMAIL: [antitb@ha.org.hk](mailto:antitb@ha.org.hk)

WEBSITE: [www.ha.org.hk/org/antitb](http://www.ha.org.hk/org/antitb)

### **SUPPORTED BY:**

CHINA PREVENTIVE MEDICINE  
ASSOCIATION  
BUILDING 1,  
5 HEPINGLI BEIJIE,  
BEIJING, 100013,  
CHINA.

### **CONFERENCE VENUE:**

PAO YUE KONG AUDITORIUM,  
GROUND FLOOR,  
H.K. ACADEMY OF MEDICINE,  
99 WONG CHUK HANG ROAD,  
ABERDEEN,  
HONG KONG.

**5 - 6 March, 2004**

**Hong Kong**



Pao Yue Kong Auditorium,

Ground Floor, Hong Kong Academy of Medicine,

99 Wong Chuk Hang Road, Aberdeen, Hong Kong

香港仔黃竹坑道99號香港醫學專科學院地下包玉剛演講廳

### **Conference highlights:**

**Inauguration Ceremony of "World Association  
of Chinese Public Health Professionals"**

**Meeting New Challenges**

**Viral Diseases of Public Concern**

**Preventive Strategy on Communicable Diseases**

**Situation & Control of Chronic Diseases**

**Health Promotion in Public Health Practice**

**Discussion Forum - the way ahead**

### **Programme also includes:**

**Paper Presentation**

**Poster Exhibition**

**Study Visits**

**Skill-building Workshops**

**Executive Meetings**

# 5 March 2004 (Friday) 二零零四年三月五日 (星期五)

8:30 – 9:00 a.m.

9:00 – 10:20a.m.

## **Registration 登記**

### **Scientific Session I (Viral Diseases of Public Concern)**

#### **論文 (一) 題目：公眾關注的過濾性病毒疾病**

(Moderator : Dr. C.C. LEUNG) 主持：梁子超醫生

I Dr. Regina CHING

Acting Deputy Director of Health, Department of Health

(Title : Public Health Situation in Hong Kong)

署理衛生署副署長

程卓端醫生

(題目：香港的公共衛生情況)

II Prof. Nan-Shan ZHONG (To be confirmed)

Director, Guangzhou Institute of Respiratory Diseases

(Title : SARS)

廣州呼吸道疾病控制中心主管

鍾南山教授

(題目：嚴重急性呼吸道感染)

III Prof. Kwok Yung YUEN

Head of Department of Microbiology and Chair of

Infectious Diseases, University of Hong Kong

(Title : The importance of wild & domestic animals  
in emerging infections)

香港大學

微生物學系主管

感染及傳染病科 講座教授

袁國勇教授

(題目：野生動物及家畜在新出現的傳染病之重要性)

IV Dr. Kuok Ieng KOI

Director, Department of Health, Macau.

(Title : Macao's experience in prevention and control  
of Dengue Fever)

澳門衛生局

瞿國英局長

(題目：澳門在控制及預防登革熱之經驗)

10:20 – 10:40 a.m.

Tea Break 茶聚

10:40 – 12:00 noon

### **Plenary Session (Title : Meeting New Challenges)**

#### **全 會議題目：迎接新挑戰**

(Moderator : Prof. S.H. LEE) 主持：李紹鴻教授

I Prof. Yi ZENG

President of China Preventive Medicine Association, China.

(Title : Strategy for control HIV/AIDS in China)

中國預防醫學會會長

曾毅教授

(題目：中國控制愛滋病之策略)

- II Prof. Ted T.L. CHEN  
Head of Health Communication/Education Tulane University  
Medical Center U.S.A.  
(Title : Public Health Prospectives and Challenges in the United States)  
美國杜蘭大學醫療中心衛生傳理系主管  
陳紫郎教授  
(題目：美國公共衛生的展望與挑戰)
- III Dr. P.Y. Leung  
Deputy Director of Health  
Department of Health  
(Title : Centre for Health Protection)  
梁栢賢醫生  
衛生署副署長  
(題目：衛生防護中心)
- IV Dr. C.H. LEONG Chairman, Hospital Authority  
(Title: Health Administration in the Changing Politics)  
梁智鴻醫生 醫院管理局主席  
(題目：政治轉型下的醫療行政)

12:00 – 12:30 p.m.

***Inauguration Ceremony of “World Association of  
Chinese Public Health Professionals”***

全球華人公共衛生協會成立典禮

(Master of Ceremony : Ms. Rosita LAU)司儀：劉望如小姐

Officiating Guests 主禮嘉賓

- I President of the World Association of  
Chinese Public Health Professionals  
全球華人公共衛生協會會長
- II Dr. E.K. YEOH, Secretary for Health, Welfare and Food,  
Health, Welfare and Food Bureau  
衛生福利及食物局局長楊永強醫生
- III Dr. C.H. LEONG, Chairman, Hospital Authority  
醫院管理局主席梁智鴻醫生
- IV Dr. P.Y. LAM, Director, Department of Health  
衛生署署長林秉恩醫生
- V Prof. Yi ZENG  
President of China Preventive Medicine Association, China.  
中國預防醫學會會長  
曾毅教授
- VI Dr. Kuok Ieng KOI  
Director, Department of Health, Macau.  
澳門衛生局  
瞿國英局長
- VII Mr. TSENG CHENG, Chairman, Board of Directors, HKTB Association  
香港防癆心臟及胸病協會  
董事局主席  
曾正太平紳士

12:30 – 2:00 p.m.

Lunch 午膳

2:00 – 3:30 p.m.

## **Scientific Session II (Preventive Strategy on Communicable Diseases)**

### **論文(二)預防傳染病之策略**

(Moderator : Dr. Thomas TSANG) 主持：曾浩輝醫生

- I Dr. Wing Lok LO (To be confirmed)  
Chairman, Hong Kong Medical Association  
香港醫學會會長  
勞永樂醫生
- II Prof. Ruey Shiung LIN  
College of Public Health National Taiwan University, Taiwan.  
(Title : Experience of Study of SARS in Taiwan)  
國立台灣大學公共衛生學院  
林瑞雄教授  
(題目：台灣對抗「SARS」之經驗)
- III Dr. Thomas TSANG  
Consultant Community Medicine (NCD) Department of Health  
(Title : The development of vaccines for major viral diseases)  
(To be confirmed)  
香港衛生署社會醫學顧問醫生(非傳染性)  
曾浩輝醫生  
(題目：主要病毒性疾病疫苗的研制)
- IV Dr. Frank T.S. CHIU  
Consultant Chest Physician, Department of Thoracic Medicine,  
Royal Adelaide Hospital  
(Title: Tuberculosis Control in Australia in the 21st Century)  
南澳阿德里皇家醫院胸腔科主任  
丘志新醫生  
(題目：二十一世紀澳洲結核病的控制)

3:30 – 3:45 p.m.

Tea Break 茶聚

3:45 – 5:15 p.m.

## **Scientific Session III (Situation & Control of Chronic Diseases)**

### **論文(三)慢性疾病的控制及趨勢**

(Moderator : Dr. H.C. MA) 主持：馬學章醫生

- I Prof. Liming LEE  
Director, Chinese Center for Disease Control & Prevention, China.  
(Title : The current situation and trend of China's public health)  
中國疾病預防控制中心主任  
李立明教授  
(題目：中國公共衛生的趨勢及目前情況)
- II Prof. Kar Keung CHENG  
Department of Public Health & Epidemiology  
University of Birmingham, United Kingdom.  
(Title : Evidence on interventions to control chronic non-communicable diseases: production, synthesis and use)  
英國伯明翰大學  
公共衛生及流行病學  
鄭家強教授  
(題目：控制非傳染性長期疾病之手段的實證；產生，歸納及應用)

III Prof. T.H. LAM  
Chair Professor & Head, Department of Community Medicine,  
The University of Hong Kong  
(Title : Youth Smoking in Hong Kong)  
香港大學  
社會醫學系系主任  
林大興教授  
(題目：香港青少年之吸煙問題)

7:30 p.m.

Dinner 晚宴

## 6 March 2004 (Saturday) 二零零四年三月六日(星期六)

9:00 – 10:30 a.m.

*Scientific Session IV (Health Promotion in Public Health Practice)*

### 論文(四)健康推廣之實踐

(Moderator : Dr. C.W. LAM) 主持：林澤華醫生

- I Prof. Albert LEE  
Director, Centre for Health Education & Health Promotion  
Chinese University of Hong Kong  
(Title : Setting Approach to Promote Better Health:  
Healthy School Programme in Hong Kong)  
香港中文大學  
健康教育及促進健康中心主任  
李大拔教授  
(題目：推廣全民健康：香港健康學校計劃)
- II Prof. Chu-Pak LAU  
Chief, Cardiology Division (Academic)  
Department of Medicine, University of Hong Kong.  
(Title : New Trends in Heart Disease)  
香港大學醫學院  
心臟科主任(學術)  
劉柱柏教授  
(題目：心臟病之新趨勢)
- III Prof. Hin-Peng LEE  
Chairman of the Specialist Training Committee in Public Health  
National University of Singapore, Singapore.  
(Title: Health Promotion in Public Health Practice)  
星加坡國立大學  
公共衛生專門培訓會主席  
李興鼎教授  
(題目：健康推廣之實踐)
- IV Prof. Song-Yuan HUANG  
Department of Health Education  
National Taiwan Normal University, Taiwan.  
(Title: Health Promoting Schools in Taiwan)  
國立台灣師範大學  
衛生教育學系教授  
黃松元教授  
(題目：台灣健康促進學校概況)

10:30 – 11:00 a.m. Tea Break 茶聚

11:00 – 12:30 p.m.

**Discussion Forum – the way ahead**

**討論環節 – 展望未來**

(Moderator : Dr. C.C. LEUNG & Dr. H.C. MA)

主持：梁子超醫生及馬學章醫生

I Prof. Liu LIANG

Dean, School of Chinese Medicine, Hong Kong Baptist University

(Title : The role of traditional Chinese medicine in public health)

香港浸會大學

中醫學院院長

劉良教授

(題目：中醫在公共衛生的角色)

II Prof. Yi ZENG

President, China Preventive Medicine Association, China.

中國預防醫學會會長

曾毅教授

III Prof. Ted T.L. CHEN

Head of Health Communication/Education

Tulane University Medical Center, U.S.A.

美國杜蘭大學醫療中心衛生傳理系主任

陳紫郎教授

IV Prof. S.H. LEE

Chairman, Health Promotion Committee

The H.K. Tuberculosis, Chest & Heart Diseases Association

香港防癆心臟及胸病協會

健康教育推廣委員會主席

李紹鴻教授

V Dr. Kuok Ieng KOI

Director, Department of Health, Macau

澳門衛生局局長

瞿國英局長

VI Prof. Ruey Shiung LIN

College of Public Health National Taiwan University, Taiwan

國立台灣大學公共衛生學院

林瑞雄教授

**Or 或**

9:30 - 12:30 p.m.

**Workshop I 工作坊 (一) (Part I)**

(Title : *Effectiveness of health promotion*

*programmes: How to evaluate?*)

(Moderator : Dr. Clament TSANG) 主持：曾廣加醫生

(Conductor : Prof. Albert LEE) 主講：李大拔教授

10:30 – 11:00 a.m.

Tea Break 茶聚

11:00-12:30 p.m.

**Workshop I 工作坊 (一) (Part II)**

12:30 – 2:00 p.m.

Lunch 午膳

2:00 p.m.

Departure from Hong Kong Academy of Medicine  
由香港醫學專科學院出發

2:30 – 3:00 p.m.

Visit Hospital Authority Info World  
參觀醫院管理局之健康資訊天地

3:30 – 4:30 p.m.

Visit Red Ribbon Center (HIV/AIDS)  
參觀愛滋病之紅絲帶中心

*Or 或*

2:00 – 3:00 p.m.

**Workshop II 工作坊(二) (Part I)**

(Title : The role of media in public health)  
(工作坊題目：傳媒在公共衛生擔演之角色)

3:00 – 3:30 p.m.

Tea Break  
茶聚

3:30 – 5:00 p.m.

**Workshop II 工作坊(二) (Part II)**

# Registration

I wish to attend the Conference on Public Health. I enclose a (please✓)

Cheque (for local participants only)

Bankdraft No. \_\_\_\_\_ of \_\_\_\_\_ Bank

in the amount of  HK\$300.00 (local delegates)

US\$100.00 (overseas delegates)

**Payable to “The Hong Kong Tuberculosis, Chest and Heart Diseases Association”**

An official letter of invitation will be sent upon request to facilitate participant’s travel and visa arrangement.

Title (please✓):  Prof.  Dr.  Mr.  Mrs.  Ms.

First Name: \_\_\_\_\_ Last Name: \_\_\_\_\_

Institution/Private Practice: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ City: \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_ Postal Code/Zip: \_\_\_\_\_

Telephone: (Country Code) \_\_\_\_\_ Fax: (Country Code) \_\_\_\_\_

E-mail: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_

Please mail completed form with payment to:

The Hong Kong Tuberculosis, Chest and Heart Diseases Association  
266 Queen’s Road East, Wanchai, Hong Kong

**Supported by:**

